



Sveiki atvykę į Antrimą

Informacinė medžiaga neseniai atvykusiems
lietuvių bendruomenės nariams



welcome

- 2 Sveiki atvykę
- 3 Antrimo rajonas - apžvalga
- 5 Bendruomenė ir kultūra
- 6 Antrimo rajono savivaldybė
- 8 Bendruomenės centrai
- 9 Laisvalaikis
- 11 Atliekų tvarkymas
- 13 Gimimai, mirtys ir santuokos
- 14 Šunų laikymas ir registravimas
- 15 TV licencija
- 16 Kiti leidimai
- 17 Gyvenamasis būstas
- 18 Pinigai ir bankininkystė
- 19 Vairavimas
- 21 Viešasis transportas
- 22 Sveikatos priežiūros paslaugos
- 23 Religija, įsidarbinimas, vaikų priežiūra ir Švietimas
- 24 Bibliotekos
- 25 Gyventojų informacijos biuras
- 26 Pagalbos tarnybos

Sveiki atvykę į Antrimą



“Antrimo rajono savivaldybės rajono vizija: patraukti, atvira vieta, kurioje žmonės gali džiaugtis turtinga gyvenimo kokybe ir vis labiau didėja žmonių noras čia gyventi, dirbti, lankytis ir investuoti. Šia įvadine medžiaga siekiama padėti naujai atvykusiems įsikurti rajone ir džiaugtis teigiama ir turtinga gyvenimo kokybe. Mes tikimės, kad jūs smagiai praleisite laiką Antrimo rajone.”

David McCammick
Dyktor Naczelny
Rada Gminy Antrim

Ši informacinė medžiaga yra sukurta, kad:

- Suteiktų pagrindinę informaciją, padėsiančią greičiau įsikurti naujai atvykusiems į Antrimo rajoną. Supažindintų su vietovėje teikiamomis paslaugomis. Išvardintų įprastus teisinius reikalavimus vietovėje ir visoje Šiaurės Airijoje.
- Skaitytojai turėtų atminti, kad Antrimo rajono savivaldybė neteikia visų šioje informacinėje medžiagoje aprašomų paslaugų, dėl informacijos reikia kreiptis į atitinkamą organizaciją.

Opis Regionu Antrim

Antrimo rajonas yra didžiausio Britų salų gėlavandens Loknės (Lough Neagh) ežero šiaurės rytiniame krašte. Jis yra vienas iš 26 rajono savivaldų, sudarančių Šiaurės Airiją.

Antrimo rajonas yra Antrimo grafystėje, vienoje iš šešių Šiaurės Airiją sudarančių grafysčių. Antrimo rajone yra apie 50,000 gyventojų. Rajonas susideda iš 6 Pagrindinių sričių: Antrimo miesto, Crumlin, Randalstown, Templepatrick, Toomebridge ir Parkgate. Kiekvienoje jų yra turtingą rajono istoriją iliustruojančių pastatų, paminklų ir folkloro.

Kitos Antrimo rajono vietovės yra kaimiškos, jose daug nedidelių gyvenviečių. Rajonas yra gražus ir vaizdingas, kupinas miškų, upių, takų ir miškingų vietovių. Antrimo rajono svečiai ir gyventojai yra skatinami domėtis turtinga vietovės istorija bei mėgautis jos natūraliu grožiu.



Antrimas yra istorija dvelkiantis miestas su daug įžymių pastatų, bažnyčių ir lankytinų vietų. Jo istorinė praeitis vis dar atsispindi daugelyje svarbių miesto pastatų ir vietų. Tai taip šis miestas yra ir pagrindinė rajono apsipirkimo vieta.

Lankytinos vietos: Clotworthy meno centras, Antrim pilis, Barbican vartai, Market Square (turgaus aikštė), buvę teismo rūmai, buvusi policijos nuovada, Round Tower (apskritasis bokštas), Motte, buvusios dirbutuvės, Pogue's Entry, Massereene Forge, Deerpark tiltas, Lough pakrantės parkas ir Rea's giria, o taip pat ir nuostabios Antrimo bažnyčios.



Crumlinas yra kupinas krikščioniško ir pramoninio paveldo, turi daug bažnyčių ir kitų istorinių pastatų, iš kurių daugelis tebenaudojami.

Lankytinos vietos: Crumlin Glen, Former Mills Complex (buvęs malūnų kompleksas), Triple-Level Bridge (trijų lygių tiltas), Clock Tower (Bokštas su laikrodžiu), Cockle House, Mount (kalnas) ir Tree Circle (medžių ratas).



Judri **Randalstown** gyvenvietė didžiuojasi įspūdingais Tiudorų epochos stiliaus vartais, įėjimu į Shane pilies dvarą ir didingu viaduku, nutiestu per Maine upę.

Gyvenvietė yra istoriškai neatsiejama nuo lino ir geležies pramonės. Randalstown turi daug tipiško 19a. Olslerio srities miesto išlikusių bruožų. Miestelio originalus gatvių išdėstymas, pastatai ir konstrukcijos, išlikusios nuo 18 ir 19 amžių, atspindi būdingus bruožus ir istoriją.

Lankytinos vietos: Moores Lane. Buvęs pašto skyrius, John Street – 'Tea' arba 'Tay' Lane, Old Forge, New Street, buvę teismo/ turgaus rūmai, turgaus kiemas, Drummal parapijos salė, Cashell's Lane, buvusios kareivinės ir paradinė aikštė, buvę

viešbutis/ policijos nuovada, Road tiltas, didysis įėjimas į Shanes pilį, Shanes Terrace, buvusi geležinkelio stotis, geležinkelio viadukas, senosios balinimo gamyklos liekanos, taip pat gausybė bažnyčių.



Templepatrickas yra populiarus, besiplečianti gyvenamoji vietovė. Upton pilies dvaras yra pačiame vietovės centre, nuolatos primenantis apie didingą istorinę praeitį.



Senovinis **Toomebridge** miestas yra labiausiai žinomas dėl Lough Neagh sugaunamų ir apdorojamų ungurių, kurie yra eksportuojami į viso pasaulio rinkas. Iš lankytinų vietų galima paminėti ungurių žūklės vietas ir Linear parką (Canal Walk).



Vienas iš mažesniųjų rajono miestų, **Parkgate** yra rajono rytuose su gražiu kraštovaizdžiu, istorinės Donegore kalvos priedangoje.

Lankytinos vietos: Donegore Motte, St John's Church (Šv. Jono bažnyčia) ir "Hole Stone" (Skylės akmuo).

Bendruomenė ir kultūra

Per amžius Antrimo rajonas buvo namais įvairioms kultūroms. Pradedant nuo pirmųjų naujakurių laikų, 3500 a. p.m.e., iki kolonizacijos ir vėliau vietovė susidūrė su imigracija ir įvairių rasių, tikėjimų ir politinių santvarkų bendruomenių pasirodymu.

Dar palyginti neseniai, II pasaulinio karo metu, vietovė tapo namais lenkų ir amerikiečių aviatoriams, taip pat kinų ir indų šeimoms, kurių dabar vietovėje gyvena antrosios ir trečiosios kartos, o nuo 2002.m. – ir rytų europiečiams, vykstant ekonominei migracijai iš A8 šalių. Vietovėje esantis Belfasto tarptautinis oro uostas užtikrina, kad ši vieta ir toliau liks vartais į Šiaurės Airiją.

Naujai atvykusius į Šiaurės Airiją gali stebinti gausybė vėliavų, nudažytų šaligatvių ir sienų visoje šalyje. Dėl neseniai regione vykusio konflikto Antrimo rajonas irgi nėra išimtis iš šios taisyklės. Aiškinant paprastais žodžiais, unionistai, lojalistai, nacionalistai ir respublikonai pasižymėjo savo teritoriją išskeldami vėliavas ir naudodami pažiūras išreiškiančiomis spalvomis ir vaizdais. Unionistai ir lojalistai naudoja Sąjungos vėliavą ir Jungtinės Karalystės raudoną, baltą ir mėlyną spalvas, o nacionalistai ir respublikonai – trispalvę ir Airijos Respublikos žalią, baltą ir oranžinę.

Be to, nuo seno neatskiriama švenčių dalis Šiaurės Airijoje yra laužai (bonfires). Dažniausiai tokie laužai buvo siejami su viena iš bendruomenės dalių – protestantais arba katalikais, ir to pasekmėje juos imta laikyti sektų požymiu. Unionistų ir lojalistų bendruomenių nariai save sieja su liepos mėnesio vienuoliktosios nakties laužais, kuriais pažymi William of Orange pergalę Boino mūšyje (Battle of the Boyne) 1690m. Jie taip pat laužais gruodžio mėnesį pripažįsta Dero apgultį (Siege of Derry). Nors visi šie įvykiai vyko prieš daugelį metų, laužų deginimo tradicija vis dar tebegyvuoja šių laikų bendruomenėse.

Pastaraisiais metais katalikų / nacionalistų / respublikonų bendruomenės nariai taip pat naudojo laužus kaip priemonę švęsti ir pažymėti istorinės reikšmės įvykius, labiausiai žinomi iš jų – šv. mergelės Marijos ėmimo į dangų šventė ir internavimo metinės (anniversary of internment), vykstantys rugpjūtį. Tačiau pastaruoju metu šių švenčių minėjimas nebelabai siejamas su laužų deginimu ir virto labiau bendruomeniniais šventiniais renginiais. (Byrne & Wilson, 2007, Shared Space, CRC)

Šiaurės Airijos bendruomenėse švenčiant ir minint įžymias datas taip pat yra paplitę paradai. Paradus prižiūri Paradų komisija, kad užtikrintų tokių renginių saugumą ir taikingumą.

Antrimo rajono savivaldybė

Antrimo rajono savivaldybė teikia platų paslaugų spektrą rajono gyvenamajam, verslo ir turizmo sektoriams. Daugumą šių paslaugų privaloma teikti pagal įstatymą, tačiau savivaldybė teikia ir daugelį kitų, kad suteiktų saugumą, komfortą ir gerovę savo gyventojams, turistams ir verslo sektoriui.

Savivaldybės nariai yra renkami iš Antrimo rajono, kad būtų užtikrinta, kad savivaldybės funkcijose atstovaujama visam rajonui. Šiuo metu Antrimo rajono savivaldybė turi 19 išrinktų narių arba savivaldybės narių (Councillors). Kiekvienais metais 2 išrinkti nariai atlieka mero ir mero pavaduotojo savivaldybės ir viešąsias pareigas. •

Antrimo rajono savivaldybė atsako už:

- Atliekų surinkimą ir tvarkymą;
- Aplinkos sveikatą;
- Septynių bendruomenės centrų valdymą;
- Forum laisvalaikio centrą ir Allen parko golfo aikštyną;
- Clotworthy meno centrą;
- Antrimo informacijos centrą;
- Pogue's Entrance;
- Visame rajone esančias žaidimų ir sporto aikštes;
- Rajono policijos partnerystės ir bendruomenės saugos partnerystės valdymą;
- Ekonominės paramos teikimą ir smulkaus bei kaimo verslo finansavimą;
- Šunų priežiūrą ir registravimą;
- Užterštumo valdymą, įskaitant triukšmą, šiukšles ir nelegalius sąvartynus;
- Statybos kontrolę;
- Pramogų ir naftos produktų licencijavimą;
- Sveikatos priežiūros paslaugas;
- Šešeris kapines;
- Loughshore parką ir autofurgonų kempingą;
- Gimimų, mirčių ir santuokų registraciją;
- Sporto plėtrą;
- Savivaldybės renginių organizavimą ir turizmo skatinimą.



Miesto administracinis centras (Civic Centre)



Antrimo rajono savivaldybė yra miesto administraciniame centre (Civic Centre) adresu 50 Stiles Way, Antrim. Miesto administracinis centras buvo oficialiai atidarytas 2006m. gruodžio mėnesį. Centre dirba ne tik savivaldybės administracijos darbuotojai, bet čia yra įsikūrę ir savivaldybės rūmai (Council Chamber). Taip pat pastate yra santuokų sudarymo patalpa, kelios konferencijų salės ir kavinė, kurie yra atviri visuomenei, priklausomai nuo rezervacijos.

Darbo laikas:
Pirmadienis - penktadienis 9.00 – 17.00
(Santuokų sudarymo patalpa pagal išankstinį susitarimą veikia ir šeštadieniais)

Miesto administracinis centras -
Civic Centre
50 Stiles Way, Antrim, BT41 2UB

T: 9446 3113
E: info@antrim.gov.uk



W: www.antrim.gov.uk
Klientų aptarnavimo komanda yra įdarbinta specialiai tam, kad palaikytų ir gerintų efektyvų savivaldybės paslaugų teikimą vartotojams. Klientų aptarnavimo komanda turi gausybę informacijos apie visas savivaldybės teikiamas paslaugas, ir tuo atveju, jeigu patys negalės atsakyti į jūsų užklausimą, jie galės jus nukreipti į reikiamą savivaldybės darbuotoją.

Klientų aptarnavimo komandą rasite Miesto administracinio centro priimamajame ir taip pat - Antrimo informacijos centre.

Antrimo informacijos centras
16 High Street, Antrim, BT41 4AN

T: 9442 8331
E: info@antrim.gov.uk



Bendruomenės centrai

Antrimo rajono savivaldybė turi septynis bendruomenės centrus visame rajone. Kiekviename centre dirba skirtingi darbuotojai ir kiekvienas iš centrų turi savo veiklos programą.

Arba galite kreiptis į Antrimo rajono savivaldybės bendruomenės paslaugų specialistą (Community Services Officer).

T: 9446 3113
E: community.services@antrim.gov.uk

Gyventojai gali išsinuomoti patalpas bet kuriame centre reguliariai vykstantiems ir vienkartiniams renginiams, tokiems kaip gimtadienių šventimui, priklausomai nuo to, ar yra laisvų patalpų ir aptarnaujančio personalo.

Išsamesnės informacijos apie bendruomenės centro veiklos programą žiūrėkite internete: www.antrim.gov.uk

Dėl išsamesnės informacijos prašome susisiekti su artimiausiu bendruomenės centru:

Crumlin Community Centre,
2a Main Street, Crumlin, BT29 4UP
T: 9445 2733

Greystone Community Centre,
30 Ballycraigy Road, Antrim, BT41 1PW
T: 9446 8175

Muckamore/Ballycraigy Community Centre,
4 Ballycraigy Road, Antrim,
BT41 4PH
T: 9446 3208

Neillsbrook Community Centre,
7 Neillsbrook Road, Randalstown,
BT41 3AE
T: 9447 2595

Parkhall Community Centre,
100 Seacash Drive, Antrim, BT41 1BB
T: 9446 2519

Rathenraw Community Centre,
25 Ballygore Road, Antrim, BT41 2RN
T: 9446 0781

Stiles Community Centre,
11 Fountain Hill, Antrim, BT41 1LZ
T: 9446 7862

Laisvalaikis

Be daugybės turistinių objektų, Antrimo rajone yra daug laisvalaikio ir pramogų centrų. Pradedant nuo kino baigiant plaukimu, nuo boulingo iki karate, rasite galimybes užsiimti beveik visais sporto ir laisvalaikio užsiėmimais.

Antrimo forumas

Kiekvienas suras kažką sau tinkamo iš Antrimo forume uždaroje patalpose ir lauke siūlomų užsiėmimų. Pastato viduje yra siūloma naudotis sporto sale, 25 metrų plaukimo baseinu ir poilsio baseinu, modernia fitneso sale, Karibų sveikatinimo kompleksu ir skvošo kortais.

Lankytojai taip pat gali mėgautis plačiu užsiėmimų spektru, įskaitant ir boulingą su UV grafika kosmoso tematika, minkšta nuotykių žaidimų erdve, papildoma sporto sale ir nauja sporto ir šokių studija.

Siūlomi šie lauko užsiėmimai: atletikos stadionas, aikštelė su sintetinė danga, žolės aikštelės, aikštelė kamuolio spardymui ir didelė vaikų nuotykių žaidimų aikštelė.

Darbo laikas:
Pirmadienis - penktadienis 8.15 – 22.00
Šeštadienis 9.30 – 17.30
Sekmadienis 14.00 – 17.30
Ankstyvo plaukimo užsiėmimai pirmadieniais ir penktadieniais 7.45

T: 9446 4131
Faks: 9446 2968
E: forum@antrim.gov.uk
W: www.antrim.gov.uk



Clotworthy meno centras



Šis įmantrus meno centras buvo pastatytas 1850-aisiais kaip arkliidžių priestatas prie Antrimo pilies. Kadaiše jis buvo ūkio centras. Jis susideda iš uždaro centrinio kiemo su dviem neotiudorų stiliaus flygeliais šonuose.

1993m. Clotworthy meno centras buvo visiškai atnaujintas ir pritaikytas dramai, muzikai, vaizduojamiesiems menams, paskaitoms, kursams, seminarams, bendruomenės projektams ir šventėms gyventojams, lankytojams ir turistams.

Ramių sodų apsuptyje esantis Clotworthy meno centras yra ideali vieta konferencijoms, mokymams, reklaminiams pristatymams ir vakarėliams prieinama kaina. Jums pageidaujant galime pasiūlyti maitinimą. Yra 65 vietų automobilių stovėjimo aikštelė, papildomai automobilius galima statyti galiniame kieme. Turistinių autobusų grupės yra laukiamos, galima užsakyti lengvus užkandžius ir gėrimus.

Centre taip pat laukiami ir žmonės su negalia. Pirmasis aukštas yra visiškai pritaikytas neįgaliesiems, naudojamiems vežimėlius. Yra įrengti regimieji gaisro signalai, o tualetas neįgaliesiems turi nelaimės signalo mygtuką. Taip pat yra įrengtos automobilių stovėjimo vietos neįgaliesiems.

Centre yra Antrimo rajono meno ir paveldo skyrius (Arts & Heritage Service). Du kartus per metus leidžiamas nemokamas įvykių gidas. Galime nemokamai įtraukti jūsų vardą ir adresą į sąrašą adresų, kuriais siunčiama informacija. Dalyvaudami Clotworthy draugų scheme (Friends of Clotworthy scheme) gausite nuolaidas į centro remiamus renginius ir specialius narių vakarus. Įėjimas į visas parodas yra nemokamas.

Darbo laikas:
Pirmadienis - penktadienis 9.30 – 21.30
Šeštadienis 10.00 – 17.00
Sekmadienis 14.00– 17.00*
*tik liepą ir rugpjūtį

T: 9448 1338
E: clotworthyarts@antrim.gov.uk
W: www.antrim.gov.uk

Allen parkas

Allen parkas yra suprojektuotas, kad suteiktų platų golfo ir lauko kėglių galimybių spektrą. Klube yra golfo reikmenų parduotuvė ir šiuolaikinė rūbinė su rakinauomomis spintelėmis asmeniniams daiktams susidėti, o visus lankytojus šiltai pasitinka čia dirbantis personalas.

18 duobučių golfo aikštynas užima apie 143 akrus, tęsiasi virš 6683 jardų su SSS ir Par 72. Prie aikštyno taip pat yra 20 vietų pilnai apšviestas golfo treniručių laukas. Galima užsisakyti grupines ir/ar individualias profesionalaus golfo pamokas. Galima išsinuomoti golfo lazdas ir vežimėlius.

Golfo žaidėjai ir kiti lankytojai gali pavalgyti restorane antrame aukšte su puikiu vaizdu į golfo aikštyną ir supančią aplinką. Jis siūlo didelį patiekalų pasirinkimą, tiksiantį kiekvieno skoniui.

Šalia klubo yra 6 takų žolės kamuolio saikštelė sintetinė danga, kurioje galima žaisti ištisus metus.

Darbo laikas:
Tik vasarą:
Pirmadienis - sekmadienis 8.00– 22.00

žiema:
Pirmadienis - penktadienis 9.00– 22.00
Šeštadienis ir sekmadienis 8.00– 18.00

45 Castle Road, Antrim
BT41 4NA

T: 9442 9001
E: allenpark@antrim.gov.uk
W: www.antrim.gov.uk

Atliekų tvarkymas

Savivaldybė prižiūri tris miesto komunalinių paslaugų vietas, kuriose gyventojai gali išmesti namų atliekas ir pasinaudoti atliekų perdirbimo galimybe stiklui, metalui, naftos atliekoms, popieriui, tekstilėi ir augalinėms atliekoms. Visos šios paslaugos yra nemokamos. Be to, atliekos surenkamos ir išvežamos iš ant šaligatvio paliekamų juodųjų, mėlynųjų ir rudųjų šiukšlėdėžių.

Nuomojamas būstas. Jeigu esate nuomininkas nuomojame būste ir neturite šiukšlėdėžės, turėtumėte iš pradžių susisiekti su būsto šeimininku arba nuomos agentu, nes jie gali būti pasiruošę suteikti jums šiukšlėdėžę. Tik tuo atveju, jeigu jie jums nesuteikia šiukšlėdėžės, pirkite ją patys.



Dažnai užduodami klausimai

Ką reikia mesti į kiekvieną šiukšlėdėžę?

Antrimo rajono savivaldybė suteikia iki 3 šiukšlėdėžių kiekvienam rajono namų ūkiui.

Rudoji: kompostui tinkančios namų ūkio atliekos – žolė, lapai, daržovių lupenos, kiaušinių lukštai, arbatos maišeliai, atvėsinti pelenai, popieriniai rankšluosčiai.

Mėlynoji: sausos perdirbamos medžiagos – popierius, kartonas, plastikiniai buteliai, valiklių buteliukai, maisto ir gėrimų skardinės ir aerosolių buteliukai.

Juodoji: neperdirbamos namų ūkio atliekos

Jeśli chcesz otrzymać pełną listę danych kontaktowych poproś o nią urzędnika z Environmental Education & Awareness dzwoniąc pod numer telefonu T: 9446 3113.

Kokiu metu reikia paruošti šiukšlėdėžę atliekų surinkimui?

Nesvarbu, iš kurios šiukšlėdėžės yra surenkamos atliekos, visos šiukšlėdėžės turi būti paruoštos iki 7.00 val. atliekų surinkimo ir išvežimo diena. Tai nepriklauso nuo to, kokiu laiku jūsų manymu "paprastai" surenkamos atliekos, nes laikas gali pasikeisti priklausomai nuo kitų pareigų arba didesnio atliekų išvežimo rajono apimties.

Jeigu šiukšlėdėžė nebus paruošta atliekų surinkimui iki 7.00 val., gali atsitikti taip, kad gali tekti laukti iki kito karto, kuris gali vykti po kelių savaitių arba po mėnesio.

Kaip dažnai surenkamos ir išvežamos atliekos iš šiukšlėdėžių?

Tai priklauso nuo gyvenamosios vietovės, šiukšlėdėžės tipo ir metų laiko. Kiekvienas rajono gyventojas turi turėti atliekų išvežimo tvarkaraštį ("Collection Calendar"), kuriame nurodytos savaitės, kuriomis išvežamos atliekos ir kurią šiukšlėdėžę paruošti surinkimui. Stebėkite, kurias šiukšlėdėžes paruošia jūsų kaimynai – daugelis jas palieka lauke iš vakaro.

Dėl atliekų išvežimo tvarkaraščio prašome kreiptis į atliekų tvarkymo komandą (Waste Management Team) telefonu 9446 3113

Stebėkite, kurias šiukšlėdėžes paruošia jūsų kaimynai – daugelis jas palieka lauke iš vakaro. Paslaugos gali keistis šventinėmis dienomis, todėl stebėkite, kurias šiukšlėdėžes ir kuriomis dienomis paruošia jūsų kaimynai.

Kartu su šiukšlėdėže palieku šiukšlių maišus. Kodėl jų nesurenka?

Tam yra dvi priežastys.

Atliekų perdirbimo ir šiukšlių minimizavimo skatinimas. Antrimo rajono savivaldybė suteikia kiekvienam namų ūkiui bent vieną šiukšlėdėžę, ir jeigu efektyviai atskiriamos atliekos perdirbimui, nereikia jokių papildomų šiukšlių maišų.

Antroji – sveikatos ir saugos sumetimai. Savivaldybės numatyta tvarka atliekų surinkimo komandai leidžiama surinkti tik šiukšlėdėžėje patalpintus atliekų maišus.

Bandžiau sumažinti atliekų kiekį, bet mano šiukšlėdėžės nėra pakankamai talpios. Ką dar galiu padaryti?

Antrimo rajono savivaldybė turi tris namų ūkio atliekų perdirbimo centrus (Household Recycling Centres (HRC's)), kuriuose galite palikti dar daugiau perdirbimui tinkamų atliekų.

HRC's yra šiose vietose:
Newpark, Antrim
Craigmore, Randalstown
Crumlin



Į HRC's galima atvežti tokias atliekas:

Sodo atliekas, popierių ir kartoną, metalą, plastikinius butelius, stiklinius butelius ir stiklainius, maisto ir gėrimų skardines, namuose ir mašinoje naudotas baterijas, panaudotus mašinos tepalus ir augalinį aliejų, rūbus, akmens skaldą, medieną, dirvožemį, aerosolių buteliukus, tuščias dažų skardines, bendras namines atliekas.

HRC darbo laikas:
Pirmadienis - penktadienis 8.00 - 21.00
Šeštadienis 8.00 - 18.00
Sekmadieniais nedirba

Aš neturiu rudosios šiukšlėdėžės, bet norėčiau atsikratyti visų kompostinių atliekų iš savo šiukšlėdėžės. Ką galiu padaryti?

Galite susisiekti su Antrimo rajono savivaldybe, kuri šiuo metu parduoda su nuolaida butinius komposto darymo įrenginius gyventojams ir mokykloms. Tokius įrenginius šiuo metu galima įsigyti už £9.99.

Paskutinį atliekų išvežimo kartą atliekos iš mano šiukšlėdėžės nebuvo surinktos, ir man buvo paliktas pranešimas, kad mano šiukšlėdėžė yra užteršta. Ką tai reiškia?

Jeigu gavote pranešimą apie užteršimą, tai reiškia, kad jūsų šiukšlėdėžėje buvo rasta tokių atliekų, kurių joje neturėtų būti. Pavyzdžiui, į mėlynąją, sausų perdirbamų atliekų šiukšlėdėžę galite mesti popierių ir kartoną, plastikinius butelius, aerosolių buteliukus bei maisto ir gėrimų skardines. Jeigu atliekų surinkimo darbuotojas rado stiklinį butelį jūsų šiukšlėdėžėje, jį laikoma užteršta. Dėl šios priežasties atliekos iš jūsų šiukšlėdėžės nebus surenkamos iki tol, kol nebus pašalintos netinkamos atliekos. Jas

pašalinus, visos atliekos bus surinktos kitą jų surinkimo kartą.

Kas toliau vyksta su surinktomis atliekomis?

Visas sausas perdirbamas atliekas tvarko arc21, su kuria 2005 m. liepą sudaryta subrangos sutartis atliekų skirstymui į Bryson House. Toliau medžiagos keliauja į JK arba Europą, kad būtų perdirbtos į naujus produktus.

Visos atliekos iš rudųjų šiukšlėdėžių yra vežamos tiesiai į įmonę "Greenacres", kuri Antrimo rajono savivaldybei perdirba atliekas į kompostą. Tada savivaldybė jo daugumą naudoja visame rajone esančiuose apdovanojimus pelnusioms gėlių lysvėms.

Kodėl iš viso reikia perdirbinėti atliekas?

Be aplinkai teikiamos naudos, kurią gauname perdirbdami ir tvarkydami atliekas, tokios kaip sumažėjęs poreikis užkasti atliekas, oro ir vandens taršos sumažėjimas, sumažėjęs poreikis medžių kirtimui ir išvengiama to pasekmė arealo išnykimas, taip pat gauname ir ekonominę naudą bei turime laikytis teisės aktuose numatytų reikalavimų. Siųsti užkasti atliekas yra brangu, savivaldybėms reikia mokėti už kiekvieną užkasamą medžiagų toną. Už visas savivaldybės užkasamas atliekas yra mokama iš gyventojų mokesčių dalies.

Pagal naujus ES teisės aktų reikalavimus kiekviena savivaldybė turi perdirbti 25% viso namų ūkių atliekų iki 2005m., o iki 2010m. šis skaičius turi padidėti iki 40%. Neįvykdžiusios šių reikalavimų savivaldybės turės sumokėti dideles baudas, kurios turės tiesioginę įtaką gyventojų mokamų mokesčių dydžiui. Taigi atsiminkite, kad visiems yra naudinga sumažinti namų ūkio atliekų kiekį ir aplinkos, ir ekonominiu atžvilgiais.

Prieš bet kurį asmenį, neteisėtai verčiantį atliekas į krūvą, šiukšlinantį arba nesilaikantį bet kurių tinkamų atliekų pašalinimą reguliuojančių teisės aktų reikalavimų gali būti pradėtas tyrimas, kuris gali būti perduotas teismui. Nors dauguma atvejų yra skiriama nustatyto dydžio įspėjamoji bauda, bet rimtesniais atvejais byla gali būti perduota į teismą. Kraštutiniu atveju teismo sprendimas gali būti laisvės atėmimas.

Gimimai, mirtys ir santuokos

Visi gimimai, mirtys ir santuokos, vykstantys Šiaurės Airijoje, registruojami vietos savivaldybėje.

Metrikacijos biuras, registruojantis gimimus, mirtis ir santuokas Antrimo rajone yra miesto administraciniame centre. Metrikacijos biuras atlieka šias funkcijas:

- Registruoja gimimus, mirtis, negyvo vaisiaus gimimus, santuokas ir civilines partnerystes;
- Išduoda leidimus būsimoms santuokoms;
- Vykdo civilinių santuokų ir civilinės partnerystės apeigas;
- Išduoda patvirtintus registracijų pažymėjimus;
- Teikia bendro pobūdžio informaciją plačiajai visuomenei.

Šias paslaugas yra nustatęs Vyriausiasis civilinės metrikacijos biuras www.groni.gov.uk (General Register Office (GRO)), kuriame yra saugoma dauguma Šiaurės Airijos registracijos informacijos.



Darbo laikas:
Pirmadienis - penktadienis 9.00 – 12.30
14.00 – 16.00

Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis:

Registratorių (The Registrar)
Civic Centre
50 Stiles Way
Antrim
BT41 2UB

T: 9448 1315
Faks: 9488 7728
E: registrar@antrim.gov.uk

Pildant bet kurią formą yra labai svarbu įrašyti tikslius duomenis. Jeigu nesate tikri, prašome bet kuriuo metu informuoti registratorių.

Registravimas – šunys

Šunų laikymas Šiaurės Airijoje yra apibrėžtas įstatymų. Įprastinis reikalavimas yra registruoti namuose laikomus šunis. Jeigu jūsų šuo jau yra registruotas kitoje savivaldybėje, o jūs persikeliate gyventi į kitą rajoną, privalote perregistruoti šunį savo naujosios gyvenamosios vietovės savivaldybėje.

Vietos valdžia privalo užtikrinti, kad būtų laikomasi teisės aktuose numatytų reikalavimų dėl šunų laikymo. Antrimo rajono savivaldybė yra jūsų vietos valdžia dėl šunų laikymo, teikianti išu tuo susijusias šsamas paslaugas, kuriomis siekiama:

- Apsaugoti visuomenę ir gyvulius nuo šunų užpuolimų ir persekiojimo.
- Sumažinti dėl šunų vykstančių viešosios tvarkos pažeidimų skaičių.
- Skatinti atsakingą šunų laikymą bei priežiūrą per subalansuotą švietimo ir reikalavimų programą.
- Užtikrinti, kad visi šunys rajone būtų užregistruoti, o savininkai šunims uždėtų atitinkamus atpažinimo žetonus.

Šiam tikslui pasiekti imamasi šių veiksmų:

- Šunų be priežiūros gaudymas.
- Nenorimų šunų surinkimas.
- Žmonių ir gyvulių užpuolimo tyrimai.
- Pavojingų šunų likvidavimas.
- Užtikrinimas, kad laikomasi registravimo reikalavimų.
- Sarginių šunų veisyklų inspektavimas ir registravimas.
- Teisės aktuose numatytų reikalavimų dėl šunų kontrolės laikymosi užtikrinimas.

Visiems, laikantiems šunis arba planuojantiems įsigyti, patariame susisiekti su Antrimo rajono savivaldybės šunų priežiūros inspektoriumi, kad užtikrinti, kad elgiamasi laikantis visų teisės reikalavimų.

Prieš bet kurį asmenį, nesilaikantį šunų kontrolę nustatančių teisės aktų reikalavimų, gali būti pradėtas tyrimas, kuris gali būti perduotas teismui. To pasekoje gali būti skirta bauda, likviduojamas šuo, o kraštutiniu atveju gali grėsti laisvės atėmimas.

Antrimo rajono savivaldybės šunų priežiūros inspektorius (Borough Warden):

T: 9446 3113
E: info@antrim.gov.uk
W: www.antrim.gov.uk



Licencijavimas – televizija

Norint naudotis bet kuria televiziją priimančia įranga, tokia kaip televizorius, priedėlis (set-top box), video arba DVD įrašantis grotuvas, kompiuteris arba mobilusis telefonas, žiūrėti arba įrašinėti per televiziją rodomas programas, reikia įsigyti TV licenciją.

Jeigu naudojate priedėlį (set-top box) su muzikiniu centru arba kita įranga, skirta tik skleisti garsams ir negalinčia rodyti televizijos programų, ir neinstaliuojate ir nesinaudojate jokia kita televiziją priimančia įranga, jums nereikia TV licencijos.

Šiuo metu spalvoto televizoriaus licencija kainuoja £135.50, o nespalvoto - £45.50.

Greičiausias ir paprasčiausias būdas susimokėti už TV licenciją yra internetu.

Televizijos licenciją reikia atnaujinti kasmet.

Nespalvotiems televizoriams reikia vieno tipo licencijos, o spalvotiems – kito.

Už licenciją mokamas mokestis gali skirtis priklausomai nuo asmeninių aplinkybių. Pavyzdžiui, jei licencijos reikia daugiau nei vieneriose patalpose esančiam verslui, viešbučiui ar slaugos namams, mokamas mokestis gali skirtis.

Tam tikrais atvejais gali priklausyti licencija su nuolaida. Pavyzdžiui, jei esate vyresni nei 74m., galite kreiptis dėl trumpalaikės licencijos, kuri galios iki to mėnesio, kurį jums sukaks 75m. Nuo tada jums priklausys nemokama licencija vyresniems nei 75m. asmenims. Jeigu esate aklas, galite kreiptis dėl licencijos akliems su 50% nuolaida, o jeigu gyvenate slaugos namuose, jums gali priklausyti licencija už £7.50 per metus.

Jeigu pakeičiate gyvenamąją vietą, jūsų licencija nėra automatiškai perkeliama, todėl reikia pranešti Televizijos licencijavimo tarnybai, kad jie atnaujintų duomenis apie jus ir užtikrintų, kad esate tinkamai licencijuoti naujuoju adresu.



Televizijos licencijas tikrinantys darbuotojai reguliariai patrulinuoja gyvenamuosiuose rajonuose. Jeigu būsite užtiktas turintis televizorių be reikiamos licencijos, gali būti pradėtas tyrimas ir perduotas į teismą.

Televizijos licencijas tikrinantys darbuotojai reguliariai patrulinuoja gyvenamuosiuose rajonuose. Jeigu būsite užtiktas turintis televizorių be reikiamos licencijos, gali būti pradėtas tyrimas ir perduotas į teismą.

Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis:
T: 0844 800 6790
W: www.tvlicensing.co.uk

Leidimai – kita

Dažniausiai Šiaurės Airijoje naudojami leidimai yra susiję su vairuotojais, automobiliais, šunimis ir televizija. Visi šie licencijavimo atvejai jau buvo peržvelgti šitame gide.

Šiaurės Airijoje yra dar daug kitų licencijavimo reikalavimų, tačiau jie yra gana specializuoti.

Jeigu nesate tikri, ar jums reikia leidimo, konsultuokitės.

Kita licencijuojama veikla yra:

- Fejerverkų sprogdinimas/pirkimas
- Šaunamojo ginklo laikymas
- Pavojingų šuns laikymas
- Alkoholinių gėrimų pardavimas / tiekimas
- Naftos produktų pardavimas / tiekimas
- Pramogų teikimas
- Nebenaudojamų mašinų išmontavimas
- Taksi vairavimas
- Privačiai nuomojamos transporto priemonės vairavimas
- Taksi įmonės valdymas
- Privatiems asmenims teikiančios transporto nuomą įmonės valdymas.



Būstas

Housing Executive

Siaurės Airijos regioninė aprūpinimo būstu institucija yra NIHE (Northern Ireland Housing Executive – Šiaurės Airijos namų valdyba). Pagal galiojančius įstatymus valdybos pagrindinės pareigos yra:

- reguliariai tikrinti gyvenamųjų būstų sąlygas ir reikalavimus;
- sudaryti plačiai apimančias programas, atitinkančias šiuos poreikius;
- pasiekti netinkamų namų uždarymo, nugriovimo ir panaikinimo;
- paveikti esamų gyvenamųjų būstų būklės pagerinimą;
- skatinti aprūpinimą naujais namais;
- steigti informacines ir konsultacines tarnybas dėl gyvenamojo būsto;
- tartis su rajonų savivaldybėmis ir Šiaurės Airijos namų taryba
- valdyti savo gyvenamųjų būstų išteklius Šiaurės Airijoje.

Aprėpiamos vietovės:

Antrimo miestas, Ballycraigy, Crumlin, Dublin Road, Firfields, Glenburn, Greystone, Menin Road, Moylena Grove, Muckamore, Newpark, Parkgate, Parkhall, Randalstown, Rathenraw, Rathglynn, Rathkyle, Springfarm, Steeple, Stiles, Templepatrick, Toomebridge, Townparks North ir South.

Į teikiamas paslaugas įeiną mokesčio už nuomą surinkimas, priežiūra, pašalpa būstui, paskyrimai, perkėlimai ir turto valdymas.

48 High Street, Antrim, BT41 4AN
T: 0844 8920 900
E: antrim@nihe.gov.uk
W: www.nihe.gov.uk

Darbo laikas:

Pirmadienis, antradienis, penktadienis
9.30 - 16.00
Ketvirtadienis 9.00 - 16.00
Trečiadienis 9.30 - 12.30



Privačiai nuomojamas ir darbdavio teikiamas būstas

Būstą galima išsinuomoti ir privačiai. Privačiai nuomojamus namus galima rasti vietovėje ir nuomos agentūrose.

Daugelis darbdavių taip pat gali suteikti būstą. Pasikonsultuoti dėl įvairių apgyvendinimo aspektų galima gyventojų informacijos biure. Žr. 25 psl.

Pinigai ir bankininkystė

Šiaurės Airijos valiuta yra svarai (pound (£)). 1 svaras (£1) = 100 pensų (100p). Jungtinės Karalystės svarai ir pensai taip pat yra vadinami sterlingais (Sterling).

Sterlingai gali būti tokių nominalų: 1,2,5,10,20,50 pensų monetos
£1, £2, £5 monetos
£5, £10, £20, £50 banknotai



Greit pastebėsite, kad daug bankų leidžia sterlingų valiutą banknotų forma. Juos leidžia šie bankai:

Bank of England
Bank of Scotland
Northern Bank
Bank of Ireland
Ulster Bank
First Trust

Yra daug organizacijų, kurios gali laikyti jūsų pinigus. Galite rinktis iš bankų, namų statybos ir kreditavimo bendrovių, pašto skyrių ir kreditų unijų.

Dažniausiai naudojamos bankų bei namų statybos ir kreditavimo bendrovių paslaugomis, kurie turi poskyrius visame Antrimo rajone.

Norint atsidaryti sąskaitą dauguma bankų reikalauja asmens tapatybę patvirtinančio dokumento su nuotrauka ir bent 2 oficialių laiškų, patvirtinančių jūsų adresą, pvz. algalapio, sąskaitos už elektros paslaugas arba TV licencijos.

Priklausomai nuo jūsų algos, santaupų, kredito normos ir to, kaip ketinate naudoti savo pinigus, jums gali pasiūlyti įvairaus tipo sąskaitų. Kasdieniam naudojimui turėtų pakakti einamosios arba debitinės sąskaitos, tačiau geriausiai viską būtų aptarti su banko darbuotoju.

„Ulster“ bankas šiuo metu informaciją ir prašymo atidaryti sąskaitą formas teikia savo tinklalapyje kinų, portugalų, lenkų ir lietuvių kalbomis. Apsilankykite www.ulsterbank.com

Vairavimas

Naujai atvykusieji į Šiaurės Airiją pastebi, kad įstatymai ir nuostatai, reguliuojantys vairavimą gana skiriasi nuo jiems įprastų, todėl primygtinai rekomenduojame su jais susipažinti ir jų laikytis.



Pastaraisiais metais vykdomos visuotinės kampanijos sumažino mirčių ir rimtų sužeidimų Šiaurės Airijos keliuose skaičių, tačiau šis skaičius vis dar yra nemažas. Dėl šios priežasties pastebėsite, kad Šiaurės Airijoje daug griežčiau tikrinama, ar laikomasi įstatymų ir nuostatų.

Norėdami teisėtai vairuoti Šiaurės Airijoje privalote turėti:

- Galiojančias vairuotojo teises transporto priemonei
- Galiojantį transporto priemonės techninės apžiūros pažymėjimą (Test Certificate, kartais vadinamą MOT certificate, kuris patvirtina, kad transporto priemonė yra saugi)
- Galiojantį transporto priemonės kelių mokesčių diską (Tax Disc)
- Galiojantį transporto priemonės draudimą

Techninės apžiūros pažymėjimas išduodamas patikrinimą dėl saugumo praėjusiai transporto priemonei. Visos senesnės nei 4 metų nuo pirmosios užregistravimo datos transporto priemonės privalo kasmet praeiti techninę apžiūrą. Jūsų draudimo polisas gali negalioji, jeigu transporto priemonė nėra praėjusi techninės apžiūros.

Šiaurės Airijoje yra draudžiama transporto priemonė, o ne vairuotojas. Draudimas padengia draudimo poliso turėtoją arba jame nurodytą vairuotoją. Visi vairuotojai privalo turėti bent minimalų trečiosios šalies draudimą (3rd party insurance cover).

Kalbėti mobiliuoju telefonu vairuojant yra teisės pažeidimas.



Gebėjimą vairuoti veikia suvartotas alkoholis, narkotikai ir daugelis gydytojo skirtų arba pačių suvartotų vaistų. Vairuoti paveiktam tokių medžiagų yra rimtas teisės pažeidimas. Taip pat verta paminėti, kad daug vairuotojų yra pagaunami paveikti tokių medžiagų ir kitą dieną po jų vartojimo.

Transporto priemonės turėjimas prideda papildomų pareigų. Transporto priemonė turi būti užregistruota Vairuotojų ir transporto priemonių tarnyboje (Driver and Vehicle Agency (DVA)) jūsų vardu. Taip pat privalote pranešti DVA, jeigu parduodate arba sunaikinate transporto priemonę arba pasikeičia jūsų gyvenamasis adresas.

Jeigu norite sunaikinti transporto priemonę, turite kreiptis į oficialiai pripažintą nebenaudojamų transporto priemonių išmontavimo įmonę. Dėl išsamesnės informacijos ar konsultacijos apie transporto priemonės sunaikinimą kreipkitės į rajono Antrimo rajono savivaldybės inspektorius:
T: 9446 3113
E: info@antrim.gov.uk

Jeigu jus sustabdo PSNI dėl teisės pažeidimo, susijusio su transporto priemone, galite gauti baudą arba išpėjimą pateikti savo arba transporto priemonės dokumentus. Primygtinai rekomenduojama iš karto kreiptis konsultacijos ir būtinai pateikti visus dokumentus bei sumokėti baudas.

Šiaurės Airijoje įstatymų nepaisymas nėra niekaip pateisinimas.

Jeigu nesumokate baudos, PSNI perduoda jūsų bylą į magistratų teismą. Paprastai šis tešimas automatiškai padvigubina baudą ir prideda prie jos teismo išlaidas. Greitai sąlyginai nedidelė bauda gali tapti daug didesnė. Nesumokėjus baudos gali grėsti laisvės atėmimas.

Pasekmės dėl įstatymų ir nuostatų dėl vairavimo ir transporto priemonės laikymo nesilaikymo yra labai rimtos. Prieš jus gali būti imtasi teisinių veiksmų, skirta bauda, konfiskuota arba sunaikinta jūsų transporto priemonė ir kai kuriais atvejais jums gali grėsti laisvės atėmimas.

Jeigu norite laikyti neeksploatuojamą transporto priemonę nemokėdami kelių mokesčių, turite gauti valstybinį neeksploatuojamos transporto priemonės pažymėjimą (Statutory Off Road Notice (SORN)) iš DVA.

Primygtinai rekomenduojame susipažinti su visais įstatymais ir nuostatais, reguliuojančiais vairavimą ir transporto priemonės laikymą bei jų laikytis.

Diržų ir automobilinių vaiko kėdučių naudojimą reguliuoja įstatymai. Beveik visais atvejais privaloma būti prisisėgus saugos diržais ir užtikrinti, kad vaikai yra tinkamose automobilinėse kėdutėse. Vairuotojas atsako už tai, kad visi keleiviai būtų tinkamai prisisėgę.

Daugiau informacijos:

Vairuotojų ir transporto priemonių registravimo tarnyba (Driver and Vehicle Licensing Agency)
T: 0845 402 4000
W: www.dva.gov.uk

Vairavimo įstatymai (Driving Laws)
www.roadsafetyni.gov.uk/index/highwaycode

Transporto priemonių naikinimas (Disposal of Vehicles)
T: 9446 3113
W: www.antrim.gov.uk

Viešasis transportas



Šiaurės Airijoje yra įvairių viešojo transporto rūšių. Tai yra autobusai, traukiniai, lėktuvai, keltai, taksi ir privačiai nuomojamos transporto priemonės.

Pagrindinės viešojo transporto rūšys Antrimo rajone yra autobusai, taksi ir privačiai nuomojamos transporto priemonės. Rajone yra tik viena veikianti traukinių stotis, esanti Antrimo mieste.

“Translink” valdo didžiąją dalį traukinių ir autobusų paslaugų. Išsamią informaciją apie maršrutus ir paslaugas rasite įmonės tinklapyje:

W: www.translink.co.uk

Antrimo autobusų stotis T: 9442 8729
Antrimo traukinių stotis T: 9442 9185

“Translink” tinklapyje veikia ‘Google TranslateTM’ funkcija, kuri siūlo tinklapio vertimą į daugelį kalbų.

Taksi, privačiai nuomojamų transporto priemonių ir autobusų vairuotojai turi atlikti savo pareigas pirmiausia rūpinamiesi visuomenės saugumu. Jie privalo turėti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą su nuotrauka ir paprašius jį pateikti.



Viešojo transporto saugumas

Policija visoje Šiaurės Airijoje visuomenės nariams, ypač jaunimui ir moterims, dalina patarimus, kaip saugiai grįžti namo.

Taksi paslaugas teikiančios įmonės ir jose dirbantys vairuotojai teikia vertingą paslaugą visuomenei, ilgai dirbdami ir užtikrindami, kad vairavimo gebėjimai ir transporto priemonės atitinka specialų viešojo transporto priemonių testo standartą. Taksi ne tik mus saugiai pristato kasnakt į namus, bet taip pat ir padeda sumažinti nelaimingų atsitikimų vairuojant išgėrus skaičių, suteikiant visuomenei saugesnę alternatyvą negu grįžimą namo vairuojant savo automobilį.

Siūlome apgalvoti kelis dalykus, padėsiančius saugiai grįžti namo po pasilinksminimų nakties:

- Išeidami iš namų iš anksto užsisakykite taksi iš gerą reputaciją turinčios įmonės, kuri po pasilinksminimo paimtų jus kartu su draugais iš anksto sutartoje vietoje ir sutartu laiku.
- Nors ir labai smagiai linksminumėtės, nepasiduokite pagundai atsisakyti iš anksto užsakyto taksi.

- Reikiamus leidimus turinčios taksi turi apšviestus ženklus ant stogo.
- Reikiamus leidimus turinčios taksi turi atpažinimo ženklus, kurie turi būti pritvirtinti transporto priemonės išorėje.
- Vairuotojas turi turėti asmens atpažinimo kortelę įrodymui, kad jis yra legalus taksi vairuotojas. Nebijokite paprašyti parodyti kortelės prieš įlipdami į taksi.
- Legalus taksi vairuotojas turi būti prisisėgęs kortelę arba laikyti ją ant prietaisų skydo.
- Įsirašykite išsirinktų taksi firmų telefono numerius į savo mobiliojo telefono atmintį, kad žinotumėte, kaip galite grįžti namo, jeigu žlugtų planai.
- Saugokitės šalia sustojančių ir siūlančių pavežti taksi. Tik “juodieji taksi” (“Black Taxi”) arba Hackney cab tipo automobiliai turi leidimą tokio tipo veiklai.
- Venkite lipti į taksi, kuriuose yra nepažįstamų žmonių arba nepažįstamųjų paprašius kartu su jais grįžti taksi.

Sveikatos priežiūros paslaugos

Kasdienės sveikatos priežiūros paslaugos Šiaurės Airijoje yra teikiamos įvairiais būdais.

Daugumoje parduotuvių ir prekybos centrų galima įsigyti vaistų nuo smulkių negalavimų, tokių kaip galvos skausmas, viduriavimas, sužeidimai. Vaistinės darbuotojai gali patarti dėl labiau specializuotų vaistų, kuriuos galima įsigyti be gydytojo recepto.

Dėl rimtesnių ligų ir tam tikrų vaistų reikia kreiptis pas gydytoją. Paprasčiausias būdas kreiptis pas gydytoją yra apsilankyti pas šeimos gydytoją (General Practitioner (GP)) vietos medicinos centre.

Norėdami kreiptis į gydytoją vietos medicinos centre, turite būti ten užsiregistravę. Patartina užsiregistruoti medicinos centre iš karto atvykus į Šiaurės Airiją, nes registracijai užpildyti reikia laiko ir paprastai reikia laukti, kol patenki pas gydytoją. Jeigu jau esate užsiregistravę, jums reikės trumpiau laukti, jei susirgsite ir kreipsitės į gydytoją.

Nelaukite, kol jūs arba jūsų šeima susirgsite. Užsiregistruokite pas šeimos gydytoją (GP) DABAR.

Medicinos centrai (surgeries) ir vaistinės (pharmacies)

Antrim

The Health Centre, Station Road, Antrim, BT41 4BS
T: 9441 3910

Oriel Surgery, 31 Oriel Road, Antrim, BT41 4HR
T: 9446 4936

Alliance Pharmacy, 8 High Street, Antrim
T: 9446 2224

Clear Pharmacy
Health Centre, Station Road, Antrim
T: 9446 3495

1 Fountain Hill, Antrim
T: 9446 5367

Gordons Chemist, Castle Mall, Antrim
T: 9442 8778

Crumlin

1 Glenavy Road, Crumlin, BT29 4LE
T: 9442 2209

Dundee Pharmacy, 42 Main Street, Crumlin
T: 9442 2236

Randalstown

The Health Centre, 5 Neillsbrook Road, Randalstown, BT41 3AE
T: 9447 2575

Randalstown Pharmacies Ltd,
46 – 48 Main Street, Randalstown
T: 9447 2751

Neillsbrook Road, Randalstown
T: 9447 2245

Templepatrick

The Surgery, 80 Castleton, Templepatrick, BT39 0AZ
T: 9443 2202

McKay Pharmacy, 954 Antrim Road, Templepatrick
T: 9443 2840

Toomebridge

The Surgery, Toome House, 55 Main Street, Toomebridge, BT41 3TF
T: 7965 1250

Gribben Anita Pharmacy Ltd, 55 Main Street, Toomebridge
T: 7965 9524

Religija

Šiaurės Airijoje yra dvi pagrindinės tikėjimo bendruomenės – katalikai ir protestantai. Nors abi religijos yra krikščioniškos, jos labai skiriasi tam tikrais tikėjimo aspektais. Šie skirtumai atsirado per amžius Airijos saloje vykusių konfliktų metu.

Katalikų bažnyčia yra tik viena – Romos katalikiškoji bažnyčia.

Protestantų bendruomenė yra pasidalijusi į daug atskirų bažnyčių:

Airijos bažnyčia (Church of Ireland)
Baptistų
Metodistų
Presbiterionų
Pirmųjų presbiterionų
Laisvųjų presbiterionų

Šios dvi pagrindinės religijos Antrimo rajone labai mažai sąveikauja, tačiau egzistuoja kelios krikščioniškosios draugijos.

Šiuo metu Antrimo rajone nėra jokių kitų religijų bažnyčių, tokių kaip islamas, induizmas ir budizmas, tačiau praktikuojantys tokias religijas gali rasti Belfaste ir kituose pagrindiniuose Šiaurės Airijos miestuose įsikūrusias bendruomenes ir bažnyčias.



Darbo susiradimas

Darbo skelbimai kiekvieną penktadienį yra skelbiami laikraštyje "Belfast Telegraph", taip pat darbo biržose (Job Centres) ir vietiniuose laikraščiuose. Taip pat darbo skelbimų galima rasti internete ir daugelyje rajono įdarbinimo agentūrų.

Antrimo darbo birža (Antrim Job Centre)
20 Castle Street, Antrim, BT41 4JE
T: 9442 6500

W: www.nijobs.com
W: www.jobcentreonline.com



Vaikų priežiūra

Vaikų priežiūros paslaugas galima gauti iš įvairių šaltinių, pradedant nuo neformalių šeimos ar kaimynų susitarimų baigiant oficialių vaikų priežiūros centrais ir registruotomis aukėmis. Jeigu dirbate, jums gali priklausyti vaikų priežiūros kuponai, padėsiantys padengti vaikų priežiūros išlaidas.

Pasiklauskite mažus vaikus turinčių kaimynų apie vaikų priežiūros paslaugas vietovėje arba ieškokite parduotuvių skelbimų lentose auklių skelbimų. Oficialūs vaikų priežiūros centrai yra išvardinti telefonų knygoje.

Northern Health Trust
T: 2564 1207

Švietimas

Įstatymuose numatyta, kad visi vyresni nei 4m. vaikai privalo visą dieną lankyti ugdymo įstaigą.

Galima rinktis iš daugelio ugdymo įstaigų, integruotų ir privačių. Šiaurės rytų švietimo ir bibliotekų taryba (NEELB) valdo daugumą šių įstaigų.

Daugelyje Antrimo rajono koledžų ir bendruomenės grupių yra siūlomas ir švietimas suaugusiesiems bei kursai nepilną darbo dieną. Informaciją apie

tokius kursus galima rasti vietos spaudoje, bibliotekose ir bendruomenės centruose.

NEELB
County Hall
Galgorm Road
Ballymena

T: 9448 2200
W: www.neelb.org.uk

Bibliotekos

Šiaurės rytų švietimo ir bibliotekų taryba (North East Education and Library Board) šiuo metu turi tris bibliotekas Antrimo rajone. Be jų, Templepatrick, Parkgate ir Toome vietovėse taip pat yra teikiamos mobilios bibliotekos paslaugos.

Biblioteka teikia daug daugiau paslaugų nei tik knygų skolinimą. Įprastinės paslaugos yra naudojimas internetu, fakso aparatu, kopijavimas, skanavimas, laikraščiai ir žurnalai, bendruomenės informacija ir video kasetės. Be to, bibliotekose dažnai vyksta tokie užsiėmimai kaip pasakų vaikams valandėlės.

W: www.neelb.org.uk

Antrim Library

7 High Street, Antrim, BT41 4AX
T: 9446 1942
E: antrim.library@ni-libraries.net

Pirm., treč., penkt. 10.00 – 17.30
Antr., Ketv. 10.00 – 20.00
Šešt. 10.00 – 17.00

Crumlin Library

Orchard Road, Crumlin, BT29 4SD
T: 9442 3066
E: crumlin.library@ni-libraries.net

Antr. 10.30 – 13.00 14.00 – 17.30
Treč. 14.00 – 17.00 18.00 – 20.00
Penkt. 14.00 – 17.00 18.00 – 20.00
Šešt. 10.30 – 13.00 14.00 – 17.00

Randalstown Library

34 New Street, Randalstown, BT41 3AF
T: 9447 2725
E: randalstown.library@ni-libraries.net

Antr., ketv. 13.00 – 17.30 18.00 – 20.00
Treč., penkt. 9.30 – 13.00 14.00 – 17.30
Šešt. 9.30 – 13.00 14.00 – 17.00



Mobiliosios bibliotekos pirmoji savaitė

Antr.

Wallace Playing Fields, Templepatrick
13.45 – 15.00

Templeton Park, Templepatrick
15.20 – 15.50

Health Centre, Templepatrick
16.45 – 18.00

Penkt.

Spar Shop, Toome
14.00

Mobiliosios bibliotekos antroji savaitė

Ketv.

Kensingvale, Parkgate
16.00 – 16.45

Main Street, Parkgate
16.50 – 17.20

The Chase, Parkgate
17.30 – 18.15

Penkt.

Moyola View Estate, Toome
12.00

Moorlands Estate, Toome
15.00

Gyventojų informacijos biuras



Gyventojų informacijos biuras (Citizens Advice Bureau - CAB) padeda asmenims išspręsti skolų, pašalpų, apgyvendinimo, teisės, diskriminacijos, darbo, imigracijos, vartotojų ir kitus klausimus. Paslaugos yra teikiamos visiems nepriklausomai nuo rasės, lyties, seksualinės orientacijos, amžiaus, tautybės, neįgalumo ar religijos.

CAB siekia užtikrinti, kad asmenys nenukentėtų dėl:

žinių apie jų teises ir pareigas trūkumo;
 žinių apie jiems prieinamas paslaugas trūkumo;
 negalėjimo tinkamai išreikšti savo poreikius, ir
 kad galėtų atsakingai įtakoti socialinių paslaugų vystymą vietovės ir šalies mastu.

Kaip veikia CAB

CAB konsultantai gali padėti asmenims išspęsti problemas įvairiais būdais. Jie nenurodo klientams, ką daryti, bet paaiškina apie galimybes ir galimus pasirinktų veiksmų eigos rezultatus. Asmenys yra skatinami patys apsispręsti ir veikti patys už save. CAB įgalina klientus susitvarkyti su savo problemomis, suteikdami dėmesį į jų individualius poreikius.

Žinokite savo teises

CAB kvalifikuoti konsultantai teikia specializuotą informaciją ir konsultacijas 14-oje skirtingų teisės sričių, įskaitant vartotojų problemas, darbo teisę, socialines pašalpas, konsultacijas dėl pinigų, sveikatos, teisių dėl gyvenamojo būsto ir kitų teisinių dalykų.

CAB konsultacijų principai

Konsultacijos teikiamos visoje Šiaurės Airijos 28 pagrindiniuose skyriuose ir kituose maždaug 120 poskyrių ir jos yra:

- **nemokamos** - niekam nereikia mokėti už jokią teikiamų paslaugų dalį;
- **objektyvios** - CAB neteisina savo klientų ir nedaro jokių prielaidų apie juos. CAB paslaugos yra atviros visiems ir mes elgiamės lygiai su visais;
- **konfidencialios** - CAB kitiems be kliento sutikimo neatskleidžia nieko, ką jiems pasako klientas, netgi to fakto, kad jis buvo apsilankęs;
- **nepriklausomos** - CAB visada veikia savo klientų labui be jokio išorinių organizacijų poveikio

Antrimo rajono CAB:
 10D High Street, Antrim, BT41 4AN
 T: 9442 8176
 E: antrimdistrictcab@citizensadvice.co.uk
 W: www.citizensadvice.co.uk

Darbo laikas ir konsultacijos telefonu
 Pirmadienis - penktadienis 10.00 - 13.00
 14.00 - 16.00

Juridinės konsultacijos T: 9446 9944
 Konsultacijos piniginiams klausimais
 T: 9448 5253

Paslaugų centrai

Antrim Area Hospital
 Outpatients Level B
 Penktadienis 13.30 - 16.00

Holywell Hospital
 Tobernaveen Lower Ward
 Trečiadienis 10.00 - 13.00
 14.00 - 16.00

Pagal pageidavimą:
 Rathenraw Community House
 Stiles Community House
 Springfarm Community House

Crumlin - Camlin Credit Union
 Antradienis 10.00 - 13.00

Randalstown - ARCHES
 Pirmadienis 13.30 - 16.00

Toome - Toome House
 Antradienis 10.00 - 13.00



Pagalbos tarnybos - Policija, Gaisrinė, Greitoji pagalba, Pakrantės gelbėtojai

Nelaimės atveju skambinkite 999 arba 112 Tekstinis telefonas 18000

Atsiliepęs telefono operatorius jūsų paklaus, kokios pagalbos jums reikia - jums reikia pasirinkti vieną iš žemiau išvardintų:
 Police (policija), Fire (gaisrinė), Ambulance (greitoji medicinos pagalba), Coastguard (pakrantės gelbėtojai)
 Tada jus sujungs su reikiamu operatoriumi.

**Šiaurės Airijos policijos tarnyba (PSNI)**

Be skubios pagalbos, PSNI užsiima kita plataus spektro veikla, kuria skatina saugumą mūsų bendruomenėse. Į šią veiklą įeina bendruomenės saugos iniciatyvos, nusikaltimų prevencija, jaunimo dėmesio atitraukimas nuo asocialaus elgesio, eismo skyrius, antiterorizmas, teisėtvarkos palaikymas bendruomenėje ir kova su rasistiniais/neapykantos nusikaltimais.

Antrimo vietovė

neskubių atvejų
 T: 0845 600 8000 ext 36666

Crumlin vietovė

neskubių atvejų
 T: 0845 600 8000 ext 36654

Randalstown vietovė

neskubių atvejų
 T: 0845 600 8000 ext 36601

**Šiaurės Airijos gaisrinės ir pagalbos tarnyba**

Oprócz zapewnienia usług służb ratowniczych Straż Pożarna w Irlandii Północnej zapewnia przeciwpożarowe kontrole bezpieczeństwa (domowe i firmowe), szeroki wachlarz usług szkoleniowych dla szkół i innych organizacji, oraz bierze udział w działaniach prewencyjnych i doradczych.

Crimestoppers

Jeigu turite informacijos apie nusikaltimą arba nusikaltėlius, paskambinkite į Crimestoppers anonimiškai.
 T: 0800 555 111

Avarinė dujų tarnyba

Jeigu pajutote dujų kvapą namuose arba gatvėje, skambinkite tel.: 0800 002 001

Avarinė elektros tarnyba

T: 08457 643 643

Pagrindinė kontaktinė informacija

Antrim Borough Council
Antrim Civic Centre, 50 Stiles Way,
Antrim, BT41 2UB
T: 9446 3113 **F:** 9448 1324
Textphone: 028 9448 1343
E: info@antrim.gov.uk
W: www.antrim.gov.uk

Antrim Information Centre
16 High Street,
Antrim
BT41 4AN
T: 9442 8331 **F:** 9448 7844
E: info@antrim.gov.uk

Antrim Forum
Lough Road
Antrim
BT41 4DQ
T: 9446 4131 **F:** 9446 2968
E: forum@antrim.gov.uk

Allen Park
Castle Road
Antrim
BT41 4NA
T/F: 9442 9001
E: allenpark@antrim.gov.uk

Clotworthy Arts Centre
Randalstown Road
Antrim
BT41 4LH
T: 9448 1338 **F:** 9448 1344
Textphone: 9446 7314
E: clotworthyarts@antrim.gov.uk

Education	Education & Library Board	T: 2565 3333
Electoral Office	Information Line	T: 9044 6688
Fallen trees	DRD Roads Service	T: 9442 6500
Flooding	Rivers Agency	T: 9260 6100
Graffiti	Housing Executive property - NIHE	T: 9442 8142
	Private housing - owner	
	Council owned property - Council	T: 9446 3113
Land Registry		T: 9025 1555
Libraries	Education & Library Board	T: 2565 3333
Ordinance Survey	Land & Property Services	T: 9025 5755
Planning	DOE Planning Service	T: 2565 3333
Public Housing	Northern Ireland Housing Executive (housing allocation, grass cutting in estates)	T: 9442 8142
Rates Collection	DFP Rates Collection Agency	T: 2566 4700
River Pollution	DARD Dept of Agriculture & Rural Development	T: 0800 807060
Roads	DRD Roads Service (road gritting, grass cutting on verges)	T: 9442 6500
Street Lighting	DRD Roads Service	T: 7034 1393
Water Pollution	DRD Water Service	T: 08457 440088
Water Service	DRD Water Service	T: 08457 440088

Household Recycling Centres

Antrim
Newpark, Orchard Way
Greystone Road
T: 9442 8107

Randalstown
Clonkeen Road
off Church Road
T: 9447 3813

Crumlin
Railway Yard,
off Main Street
T: 9442 3640

Bendruomenės centrai

Crumlin Community Centre
2a Main Street, Crumlin BT29 4UP
T: 9445 2733

Greystone Community Centre
30 Ballycraigy Road, Antrim, BT41 1PW
T: 9446 8175

Muckamore/Ballycraigy Community Centre
4 Ballycraigy Road, Antrim BT41 4PH
T: 9446 3208

Neillsbrook Community Centre
7 Neillsbrook Road, Randalstown BT41
3AE
T: 9447 2595

Parkhall Community Centre
100 Seacash Drive, Antrim BT41 BB
T: 9446 2519

Rathenraw Community Centre
25 Ballygore Road, Antrim, BT41 2RN
T: 9446 0781

Stiles Community Centre
11 Fountain Hill, Antrim BT41 1LZ
T: 9446 7862